

LA VOZ

BILINGÜE

VOL. XLVIII NO. 14

National Association of Hispanic Publications

April 6, 2022



PUEBLO/SOCO San Luis, CO.

R&R Market is a Colorado legacy whose presence will continue in the Valley.

Page 7

ESTA SEMANA THIS WEEK

COMMUNITY COMUNIDAD

Community

Xicano Film Festival celebrates 24 years this April.

2

COMMENTARY COMENTARIO

Sistema de clases estadounidense

El sistema de clases heredado de la historia colonial española fue un concepto vertical que delineó el lugar de una comunidad.

6

INFRASTRUCTURE INFRAESTRUCTURA

CDOT's milestone

"The neighbors living close to I-70 have waited a long time for these improvements."

9

Sports will return on April 13th

A cloudy Mt. Blanca near Ft. Garland, CO.



La Voz Staff Photo

Bitcoin and cryptocurrencies are here to stay

It is not impossible to describe bitcoin, an invisible currency that moves with lightning speed across cyberspace. It may just seem that way. But the fact is that it does take a certain kind of brain to quickly grasp what this new digital currency is, and the path it charts as it moves at astonishing speed across the web. But one thing that can be easily absorbed is that there has never been anything like it.

Still, despite being a relative novelty to the unschooled, bitcoin and the thousands of new cryptocurrencies---yes, thousands---that have sprung up in just the past few years, is not only not going away but may also play a significant role in the way finance is transacted in the future. But, first, a brief look at where bitcoin and its imitators

CONTINUED ON PAGE 11 >>

Bitcoin y las criptomonedas llegaron para quedarse

No es imposible describir Bitcoin, una moneda invisible que se mueve con la velocidad de los rayos a través del ciberespacio. Puede parecer de esa manera. Pero el hecho es que toma un cierto tipo de cerebro para agarrar rápidamente lo que es esta nueva moneda digital, y la ruta que trama a medida que se mueve a una velocidad asombrosa a través de la web. Pero una cosa que se puede absorber fácilmente es que nunca ha habido nada como eso. Aún así, a pesar de ser una novedad relativa a la no escindida, bitcoin y las miles de nuevas libertades, sí, miles, que han surgido en los últimos años, no solo se desparecen, sino que también pueden desempeñar un papel importante en la forma en que trata de las finanzas en el futuro. Pero, primero, una breve mirada hacia donde comenzó Bitcoin y sus imitadores, un misterioso laberinto a todos a sí mismo.

Tan cerca como se puede conocer, los orígenes de Bitcoin se

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

¿QUE PASA?

WHAT'S HAPPENING
EVENTS CALENDAR, PAGE 8

Visit us at
www.lavozcolorado.com

LA VOZ



Su Teatro's Xicano Independent Film Festival to kick off in April

JOSEPH RIOS

Aspects of life that were common before the pandemic continue to return in 2022, like Su Teatro's Xicano Independent Filmmakers Festival (XicanIndia FilmFest XXIV).

The four-day event takes place April 7-10 this year and pays homage to the artistry and experiences of the Latinx community. The festival focuses on four areas: the Chicano Independent Filmmakers, Latino World Cinema, El Epoca de Oro (the Golden Age of Mexican Cinema) and Cine Mejicano.

The event will be presented in collaboration with El Consulado de Mexico, DocuWest Film Festival and MASA Media (Media Arts Santa Ana, California and the Cine Festival in San Antonio, Texas).

Su Teatro Executive Artistic Director Tony Garcia said festival films come from different parts of Latin America like Mexico, Ecuador, Peru, Cuba, and other countries.

"The festival has a lot of exciting films," Garcia told La Voz. "We have a lot of narrative films, which are rare. We have a lot of documentaries and short subjects, but we have a good mixture. There will be live music, as well as the films and the panels and the discussions. There will be a lot of food too."

This year's event will mark the 24th Xicano Independent Filmmakers Festival. The event was originally founded in 1998 by Angela Manzanaras — a film student, musician and performer who was focused on providing who wanted



Photo courtesy: CDC.gov

to provide a platform and encourage local Chicano artists. Since then, the event has grown to include national and international representation.

The festival includes films like Avenida films', My DACA Life, local photographer Juan Fuentes and Nicolás Valdez, who will screen films.

Other filmmakers and artists who have participated in the Xicano Independent Filmmakers Festival include Benjamin Bratt, Esai Morales, Jesus Treviño and Miriam Colón.

One aspect of the film fest is its "Tomorrow's Filmmakers Today," which has introduced filmmakers and artists like Elsa Flores Almaraz and Richard Montonya (Carlos Almaraz: Playing with Fire and the Other Barrio), Oscar Torres

(Voces Inocentes) and Alan Dominguez — who have developed their careers and created significant work.

Audiences this year can expect to be introduced to Steve Acevedo (Love and Baseball), Alex Avila (Vecinos: Love Thy Neighbor) and Chihiro Wimbush (Ricochet).

Short films have also remained a tradition at the festival. This year, 24 short films will be shown. Referred to as "Chones," the short films will include music videos, science fiction, comedy and experimental films.

Denver School of the Arts Video Cinema Arts class and Tomorrow Maker Studios will also have an opportunity to present a workshop on youth in film as students will present their work and have a panel discussion about what it's like to work in film at a young age.

Finally, the film festival will host the XicanIndia Awards, which recognize the achievements of the outstanding participants in the festival. Awards will be presented in areas of directing, acting and special achievement.

Those who attend the Xicano Independent Filmmakers Festival will be required to show proof of full vaccination against COVID-19 and must wear a mask while inside Su Teatro. The festival also hosts reception and after parties where residents can eat, drink and interact with each other.

Attendees can expect to have the opportunity to interact with the filmmakers through pláticas and forums in a social environment.

Visit suteatro.org for more information and for tickets.

Festival de Cine Independiente Xicano de Su Teatro comienza en abril

Aspectos de la vida que eran comunes antes de la pandemia continúan regresando en el 2022, como el Festival de Cineastas Independientes de Xicano de Su Teatro.

El evento de cuatro días se lleva a cabo del 7 al 10 de abril de este año y rinde homenaje a el arte y las experiencias de la comunidad Latinx. El festival se enfoca en cuatro áreas: los Cineastas Independientes Chicanos,

Cine Mundial Latino, La Epoca de Oro (la Edad de Oro del Cine Mexicano) y Cine Mejicano.

El director artístico ejecutivo de Su Teatro, Tony García, dijo que las películas del festival provienen de diferentes partes de Latinoamérica como México, Ecuador, Perú, Cuba y otros países.

"El festival tiene muchas películas emocionantes", dijo García a La Voz. "Tenemos muchas películas narrativas, que son raras. Tenemos muchos documentales y temas cortos, pero tenemos una buena mezcla. Habrá música en vivo, además de películas, paneles y debates. También habrá mucha comida".

El evento será presentado en colaboración con El Consulado de México, DocuWest Film Festival y MASA Media (Media Arts Santa Ana, California y Cine Festival en San Antonio, Texas).

El evento de este año marcará el 24° Festival de Cineastas Independientes de Xicano. El evento fue fundado originalmente en 1998 por Angela Manzanaras, una estudiante de cine, música e intérprete que se enfocaba en brindar una plataforma a quienes querían brindar y alentar a los artistas chicanos locales. Desde entonces, el evento ha crecido para incluir representación nacional e internacional.

El festival incluye películas como Avenida

films, My DACA Life, del fotógrafo local Juan Fuentes y Nicolás Valdez, quienes proyectarán películas.

Otros cineastas y artistas que han participado en el Festival de Cineastas Independientes de Xicano incluyen a Benjamin Bratt, Esai Morales, Jesús Treviño y Miriam Colón.

Un aspecto del festival de cine es su "Cineastas del mañana hoy", que ha presentado a cineastas y artistas como Elsa Flores Almaraz y Richard Montonya (Carlos Almaraz: Playing with Fire and the Other Barrio), Oscar Torres (Voces Inocentes) y Alan Domínguez, que han desarrollado sus carreras y creado un trabajo significativo.

El público de este año puede esperar que le presenten a Steve Acevedo (Love and Baseball), Alex Avila (Vecinos: Love Thy Neighbor) y Chihiro Wimbush (Ricochet).

Los cortometrajes también han seguido siendo una tradición en el festival. Este año se proyectarán 24 cortometrajes. Conocidos como "Chones", los cortometrajes incluirán videos musicales, ciencia ficción, comedia y películas experimentales.

La clase de Video Cinema Arts de la Denver School of the Arts y Tomorrow Maker Studios también tendrán la oportunidad de presentar un taller sobre la juventud en el cine, ya que los estudiantes presentarán su trabajo y tendrán un panel de discusión sobre cómo es trabajar en el cine a una edad temprana.

Finalmente, el festival de cine acogerá los Premios XicanIndia, que reconocen los logros de los participantes destacados en el festival. Los premios se entregarán en las áreas de dirección, actuación y logros especiales.

Quienes asistan al Festival de Cineastas Independientes de Xicano deberán mostrar un comprobante de vacunación completa contra el COVID-19 y deberán usar una máscara mientras estén dentro de Su Teatro. El festival también organiza recepciones y fiestas posteriores donde los residentes pueden comer, beber e interactuar entre ellos.

Los asistentes pueden esperar tener la oportunidad de interactuar con los cineastas a través de pláticas y foros en un entorno social.

Visite suteatro.org para obtener más información y boletos.

It's time to get back to normal!

¡Es tiempo de regresar a la normalidad!

Salud is providing
the **COVID-19 Vaccine** to
anyone in the community!

*¡Salud le está poniendo la vacuna contra
COVID-19 a cualquier persona en la comunidad!*

Please register online by scanning
the QR code or visiting our website

Por favor regístrese en línea escaneando
el código QR o visitando

saludclinic.org



**Celebrating 48 years as Colorado's
number one Bilingual Newspaper**



Velocidades increíblemente **rápidas de WiFi** y **grandes ahorros** en servicio móvil. ¡Eso es valor!

Xfinity Internet ofrece velocidades rápidas y confiables que se adaptan a tus necesidades y presupuesto, incluso velocidades WiFi más rápidas que un Gig. Además, incluye el equipo de streaming Flex 4K GRATIS para que disfrutes de todas tus apps en un mismo lugar. Y lo mejor de todo: puedes ahorrar hasta \$400 al año en tu factura de servicio móvil al agregar Xfinity Mobile, en el network 5G más confiable del país. ¡Obtén el mejor valor con Xfinity! ¿Y tu Internet puede hacer esto?

Entérate más sobre **WiFi de velocidad Gig** o empieza con **Xfinity Internet (50 Mbps)**

\$19⁹⁹
mes
por 12 meses

Requiere facturación electrónica y pagos automáticos. Equipo, impuestos y otros cargos son extra y sujetos a cambio. Detalles abajo.

Además, ahorra hasta **\$400 al año** en tu factura de servicio móvil al agregar Xfinity Mobile en el network 5G más confiable del país.

Ahorro en comparación con el promedio ponderado de los 3 principales operadores según precios optimizados. Se requiere Xfinity Internet. Velocidades reducidas tras 20 GB de uso/línea.

Haz clic en es.xfinity.com, llama al **1-800-333-0010** o visita hoy una **tienda Xfinity**.

Requiere suscripción a facturación electrónica y pago automático. Se aplican restricciones. No está disponible en todas las áreas. Oferta de Internet termina el 6/30/22. Aplican restricciones. Limitada a nuevos clientes de Xfinity Connect 50 Mbps. Aplican cargos por cancelación temprana. Cargos por equipo, impuestos y tarifas son extra, y sujetos a cambios. Después de la promoción, aplican tarifas regulares. **Internet:** El WiFi de velocidad Gig requiere Internet Gigabit y un gateway compatible. Las velocidades reales varían y no están garantizadas. Muchos factores afectan la velocidad, incluido el rendimiento del equipo, la interferencia, la congestión y la velocidad de los sitios web visitados. Velocidades de WiFi afectadas por factores adicionales, incluida la distancia desde el gateway, la configuración del hogar, las capacidades de los dispositivos personales y otros. Para factores que afectan a la velocidad, visite es.xfinity.com/networkmanagement. **Mobile:** Se pueden aplicar limitaciones a la línea. Equipo, cargos internacionales y por roaming, impuestos y tarifas, incluido los cargos por recuperación de registro y otros cargos son extra, y sujetos a cambios. Precios sujetos a cambios. Las velocidades reales pueden variar. Para ver las Divulgaciones de banda ancha de Xfinity Mobile, visite: es.xfinity.com/mobile/policias/broadband-disclosures. Los ahorros reales pueden variar. Xfinity Mobile usa el network con el mayor número de reconocimientos de RootMetrics® en confiabilidad de datos 5G para uso diario en la 1a mitad de 2021. Los resultados podrían variar. El premio no supone respaldo. **Flex:** Limitado a 3 equipos. 1 equipo incluido, equipos adicionales \$5 al mes por equipo. Todos los equipos se deben devolver cuando se termine el servicio. Se aplican cargos por separado a ciertos servicios de streaming y On Demand. La visualización contará en el uso de cualquier plan de datos de Xfinity. © 2022 Comcast. Derechos Reservados. NPA239415-0009

4 OF SPECIAL INTEREST

RTD is implementing security measures at Union Station

Regional Transportation District (RTD) General Manager and CEO Debra A. Johnson outlined a timeline for implementation of enhanced security measures for the Denver Union Station (DUS) bus concourse.

RTD is collaborating with the City and County of Denver, Denver Police Department and local stakeholders on a Reclaiming Union Station steering committee to address unwanted behaviors in the bus concourse and surrounding area. The facility has become a site for illegal activities including the sale and use of deadly, illegal drugs, and the violence and criminal behavior this activity invites. The situation is increasingly unsafe for customers, employees, businesses and neighbors.

RTD Transit Police and Denver Police enforcement and presence have been enhanced, but the agency recognized that arrests alone will not result in a sustainable solution for enhancing security at the Union Station terminal and campus and throughout downtown.

“Employees deserve to feel safe and secure while performing their work, as well as customers while using public transit. RTD is committed to enhancing the security of the Denver Union Station bus concourse and surrounding areas through design modifications and initiatives, which will deter unwanted activities,” Johnson said. “While the comprehensive enhancements at DUS, along with an increased police and security presence, will have positive ripple effects throughout the system, these issues impacting the agency are a byproduct of complex, societal issues that RTD alone cannot solve.”

Based on a Crime Prevention through Environmental Design (CPTED) analysis performed by the Denver Police

Department, RTD has committed to pursuing the following short-, mid-, and long-term modifications:

Within the next six months:

- Inoperative lighting will be replaced throughout the bus concourse and cleaning will be increased
- Pre-recorded audio announcements will be broadcast in English and Spanish, which will include information on services, fares, public safety and will discourage unwanted activities
- “ENTER” and “EXIT” labels will be affixed to the sliding doors leading to the concourse in order to facilitate customer flow
- Electrical outlets in walkway areas will be deactivated or covered

Six to 12 months:

- Lighting will be upgraded
- TV monitors displaying security camera feeds will be installed at the main entrances so that security personnel on the ground can observe activities occurring throughout the facility
- Commuter rail platform stairs will be converted to exit only
- Barriers will be installed to prevent access to area between the elevators and glass walls at the Wewatta and Chestnut pavilions
- Floor decals and signage will be installed to encourage movement and discourage loitering and
- Smoke detectors will be installed in the restrooms

In the longer term, one of the more impactful changes will be the implementation of a paid fare area. The paid fare area will ensure that only those individuals in possession of appropriate fare will have access to the bus concourse. Creation of a paid fare area will require a significant change to current operations and will consider how customers can purchase fare media prior to entering the bus concourse. Currently customers departing from the concourse purchase fare aboard buses. Turnstiles, exit gates, or other barriers must be installed at the entryways to the concourse. In order to activate the exit gates, all of RTD's fare media, including paper tickets, transfer passes, mobile tickets, EcoPasses, etc. will need to be updated, and outreach will be required to inform and educate customers of these changes. RTD is also evaluating the addition of rollup doors to the vehicle entrances at the bus ramps, which would further prevent unauthorized access to the concourse.

RTD está implementando medidas de seguridad en Union Station

La gerente general y directora ejecutiva del Distrito de Transporte Regional (RTD, por sus siglas en inglés), Debra A. Johnson, describió un cronograma para la implementación de medidas de seguridad mejoradas para la explanada de autobuses de Denver Union Station (DUS, por sus siglas en inglés).

RTD está colaborando con la ciudad y el condado de Denver, el Departamento de Policía de Denver y las partes interesadas locales en un comité directivo de Reclaiming Union Station para abordar los comportamientos no deseados en la explanada de autobuses y el área circundante. La instalación se ha convertido en un sitio para actividades ilegales, incluida la venta y el uso de drogas ilegales mortales, y la violencia y el comportamiento criminal que invita esta actividad. La situación es cada vez más insegura para clientes, empleados, comercios y vecinos.

Se ha mejorado el cumplimiento y la presencia de la Policía de Tránsito de RTD y la Policía de Denver, pero la agencia reconoció que los arrestos por sí solos no darán como resultado una solución sostenible para mejorar la seguridad en la terminal y el campus de Union Station y en todo el centro.

“Los empleados merecen sentirse seguros y protegidos mientras realizan su trabajo, así como los clientes mientras usan el transporte público. RTD se compromete a mejorar la seguridad de la explanada de autobuses de Denver Union Station y las áreas circundantes a través de modificaciones e iniciativas de diseño, que disuadirán actividades no deseadas”, dijo Johnson. “Si bien las mejoras integrales en DUS, junto con una mayor presencia policial y de seguridad, tendrán un efecto dominó positivo en todo el sistema, estos problemas que afectan a la agencia son un subproducto de problemas sociales complejos que RTD por sí solo no puede resolver”.

Con base en un análisis de Prevención del crimen a través del diseño ambiental (CPTED, por sus siglas en inglés) realizado por el Departamento de Policía de Denver, RTD se

Our Government Nuestro Gobierno



White House

On April 1, 2015, by Executive Order 13694, the President declared a national emergency pursuant to the International Emergency Economic Powers Act (50 U.S.C. 1701 et seq.) to deal with the unusual and extraordinary threat to the national security, foreign policy, and economy of the United States constituted by the increasing prevalence and severity of malicious cyber-enabled activities originating from, or directed by persons located, in whole or in substantial part, outside the United States. On December 28, 2016, the President issued Executive Order 13757 to take additional steps to address the national emergency declared in Executive Order 13694.

Casa Blanca

El 1º de abril del 2015, mediante la Orden Ejecutiva 13694, el Presidente declaró una emergencia nacional de conformidad con la Ley de Poderes Económicos de Emergencia Internacional (50 USC 1701 et seq.) para hacer frente a la amenaza inusual y extraordinaria a la seguridad nacional, la política exterior y economía de los Estados Unidos constituida por la creciente prevalencia y severidad de las actividades cibernéticas maliciosas que se originan o están dirigidas por personas ubicadas, en su totalidad o en parte sustancial, fuera de los Estados Unidos. El 28 de diciembre del 2016, el Presidente emitió la Orden Ejecutiva 13757 para tomar medidas adicionales para abordar la emergencia nacional declarada en la Orden Ejecutiva 13694.



Colorado Governor

Governor Jared Polis, Majority Leader Daneya Esgar, cabinet members, state legislators, members of the business community, and education advocates announced legislation to elevate student-to-career pathways, continue to bring good-paying jobs to Colorado, and support Colorado's thriving economy for years to come. This legislation builds upon innovative proposals by Governor Polis to support workforce development and education opportunities, and reflects the Polis Administration's commitment to supporting economic development and workforce solutions across Colorado.

Gobernador de Colorado

El gobernador Jared Polis, la líder de la mayoría Daneya Esgar, los miembros del gabinete, los legisladores estatales, los miembros de la comunidad empresarial y los defensores de la educación anunciaron una legislación para elevar los caminos de los estudiantes hacia la carrera, continuar brindando empleos bien remunerados a Colorado y apoyar la próspera economía de Colorado en los años que vendrán. Esta legislación se basa en las propuestas innovadoras del gobernador Polis para apoyar el desarrollo de la fuerza laboral y las oportunidades educativas, y refleja el compromiso de la Administración de Polis de apoyar el desarrollo económico y las soluciones laborales en todo Colorado.



Denver Mayor

U.S. Senators John Hickenlooper and Michael Bennet and Denver Mayor Michael Hancock announced that the U.S. Army Corps of Engineers has awarded \$350 million from the Bipartisan Infrastructure Bill to Adams and Denver Counties for flood risk reduction and aquatic ecosystem restoration projects along the South Platte River. The funding will allow the project to be completed in its entirety.

Alcaldé de Denver

Los senadores estadounidenses John Hickenlooper y Michael Bennet y el alcalde de Denver, Michael Hancock, anunciaron que el Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los EE.UU. otorgó 350 millones de dólares del proyecto de ley de infraestructura bipartidista a los condados de Adams y Denver para proyectos de reducción del riesgo de inundación y restauración del ecosistema acuático a lo largo del río South Platte. La financiación permitirá completar el proyecto en su totalidad.

LA VOZ

BILINGÜE

LA VOZ is the premier bilingual newspaper serving Colorado's Hispanic community with 48 years of continuous publication. La Voz is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor
Pauline Rivera

Contributing Writers
David Conde
Ernest Gurulé
Joseph Rios
Brandon Rivera

Contributing Photographers
Daryl Padilla

Production & Social Media
Brandon Rivera

Classified Sales
Romelia Ulibarri

Translations
Romelia Ulibarri

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241
• Phone: 303-936-8556

Editorial/Classifieds Fax : 720-889-2455

Editorial Email: news@lavozcolorado.com

Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com

Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com

Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

Display Advertising Fri., 4 p.m.

Classified Advertising Fri., 4 p.m.

News, Features, Photos Fri., 4 p.m.



EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

Africa

South Africa murder sparks outrage - Ntuthuko Ntokozo Shoba was found guilty of planning and paying for the murder of Tshegofatso Pule. Pule was pregnant with Shoba's child, and her body was found hanging from a tree two years ago, with a gunshot wound in her chest. South Africa has one of the world's highest levels of violence and has high cases of femicide. Shoba will be sentenced in May.

WHO warns some parts of Africa against lifting COVID restrictions - The World Health Organization (WHO) warned some African countries against rolling back COVID-19 restrictions and quarantine measures. Currently, about 15 percent of Africa's population has been vaccinated against the virus. The organization cited low vaccination rates for its warning. COVID-19 cases have begun to rise again in some parts of the world.

Asia

Bleaching impacts Great Barrier Reef - Officials confirmed that Australia's Great Barrier Reef was devastated by a mass bleaching event. It is the fourth time in the past six years that severe and widespread damage has been detected. Scientists said leaders must take action on climate change if the reef system is going to survive. Temperatures in seas have warmed, and scientists are fearful of damage that could be caused by the next El Niño.

Taliban halt school reopening for girls - The Taliban reversed a decision that would've allowed Afghan girls to return to high school. The militant group said it is still determining a ruling on what uniforms girls in the area must wear. Since the Taliban seized power last August, schools have been on restrictions. Images of some girls in tears surfaced over social media because of the Taliban's decision.

Europe

Man dies at French gorge - In France, a 34-year-old man from Newnham died after suffering injuries at a gorge in France. The man was at Gorges de la Bourne when he was injured while base-jumping. He was airlifted to a hospital where he later died. Base-jumping involves jumping from a place like

a building or cliff top and using a parachute to descend.

Couple plans to drive minibus from Ukraine to the UK - Paul and Emma Heywood purchased a minibus that can seat nine people to drive to Ukraine to bring refugees to the UK. They also plan to transport people to surrounding countries. The couple is traveling with supplies for passengers. They're also bringing teddy bears for children and food for pets.

Latin America

Nicaraguan opposition leader jailed - Cristiana Chamorro was sentenced to eight years in jail after being found guilty of money laundering. Chamorro, who was seen as the best hope for defeating President Daniel Ortega, said her sentence was politically motivated. She was accused of abusive management and ideological falsehood shortly after she said she would run for president.

Children found in Amazon - Two indigenous boys, ages six and eight were rescued after being lost in Brazil's Amazon rainforest for almost four weeks. The boys, Glauco and Gleison Ferreira, got lost trying to catch small birds in February. They were found by a local tree cutter and are expected to make a full recovery after being treated for malnourishment.

North America

Trump sues Hiliary Clinton - Former President Donald Trump sues Hilary Clinton and other Democrats. His lawsuit accuses Clinton and Democrats of trying to rig the 2016 U.S. presidential election by linking his campaign to Russia. Trump won the 2016 election. His campaign was accused of working with Russian agents to influence the election in his favor.

Former U.S. Secretary of State dies - Madeleine Albright, who became the first female secretary of state in the United States, died at age 84. She was a Czech immigrant and a foreign policy expert. Her family confirmed in a statement that she died of cancer. Albright placed an important role in efforts to end ethnic cleansing in Kosovo. The Clintons said Albright saw her jobs as an obligation and an opportunity and said she was perfectly suited for the times in which she served.

África

Asesinato en Sudáfrica genera indignación - Ntuthuko Ntokozo Shoba fue declarado culpable de planificar y pagar el asesinato de Tshegofatso Pule. Pule estaba embarazada del hijo de Shoba y su cuerpo fue encontrado colgado de un árbol hace dos años, con una herida de bala en el pecho. Sudáfrica tiene uno de los niveles de violencia más altos del mundo y tiene altos casos de feminicidio. Shoba será sentenciado en mayo.

La OMS advierte a algunas partes de África que no levanten las restricciones por el COVID - La Organización Mundial de la Salud (OMS) advirtió a algunos países africanos que no reviertan las restricciones y las medidas de cuarentena de COVID-19. Actualmente, alrededor del 15 por ciento de la población de África ha sido vacunada contra el virus. La organización citó bajas tasas de vacunación para su advertencia. Los casos de COVID-19 han comenzado a aumentar nuevamente en algunas partes del mundo.

Asia

Impactos del blanqueamiento Gran Barrera de Coral - Las autoridades confirmaron que la Gran Barrera de Coral de Australia fue devastada por un evento de blanqueamiento masivo. Es la cuarta vez en los últimos seis años que se detectan daños graves y generalizados. Los científicos dijeron que los líderes deben tomar medidas sobre el cambio climático si el sistema de arrecifes va a sobrevivir. Las temperaturas en los mares se han calentado y los científicos temen los daños que podría causar el próximo El Niño.

Talibanes detienen reapertura de escuelas para niñas - Los talibanes revirtieron una decisión que habría permitido que las niñas afganas regresaran a la escuela preparatoria. El grupo militante dijo que aún está determinando una decisión sobre qué uniformes deben usar las niñas en el área. Desde que los talibanes tomaron el poder en agosto pasado, las escuelas han estado sujetas a restricciones. Las imágenes de algunas niñas llorando aparecieron en las redes sociales debido a la decisión de los talibanes.

Europa

Hombre muere en barranco francés - En Francia, un hombre de Newnham de 34 años murió después de sufrir heridas en un desfiladero en Francia. El hombre estaba en Gorges de la Bourne cuando se lesionó mientras saltaba de base. Fue trasladado en avión a un hospital donde murió más tarde.

El salto base implica saltar desde un lugar como un edificio o un acantilado y usar un paracaídas para descender.

Pareja planea conducir un minibus de Ucrania al Reino Unido - Paul y Emma Heywood compraron un minibus con capacidad para nueve personas para conducir a Ucrania y traer refugiados al Reino Unido. También planean transportar personas a los países vecinos. La pareja viaja con provisiones para los pasajeros. También traerán ositos de peluche para niños y comida para mascotas.

Latinoamérica

Líder opositor nicaragüense encarcelado - Cristiana Chamorro fue sentenciada a ocho años de cárcel luego de ser declarada culpable de lavado de dinero. Chamorro, quien fue vista como la mejor esperanza para derrotar al presidente Daniel Ortega, dijo que su sentencia tuvo motivaciones políticas. Fue acusada de gestión abusiva y falsedad ideológica poco después de que dijera que se postularía para la presidencia.

Niños encontrados en Amazonas - Dos niños indígenas, de seis y ocho años, fueron rescatados después de estar perdidos en la selva amazónica de Brasil durante casi cuatro semanas. Los chicos, Glauco y Gleison Ferreira, se perdieron tratando de atrapar pájaros pequeños en febrero. Fueron encontrados por un cortador de árboles local y se espera que se recuperen por completo después de ser tratados por desnutrición.

Norteamérica

Trump demanda a Hillary Clinton - El expresidente Donald Trump demanda a Hilary Clinton y a otros demócratas. Su demanda acusa a Clinton y a los demócratas de intentar manipular las elecciones presidenciales estadounidenses del 2016 al vincular su campaña con Rusia. Trump ganó las elecciones del 2016. Su campaña fue acusada de trabajar con agentes rusos para influir en las elecciones a su favor.

Muere exsecretario de Estado de EE.UU. - Madeleine Albright, quien se convirtió en la primera mujer secretaria de estado en los Estados Unidos, murió a los 84 años. Era una inmigrante checa y experta en política exterior. Su familia confirmó en un comunicado que murió de cáncer. Albright desempeñó un papel importante en los esfuerzos para poner fin a la limpieza étnica en Kosovo. Los Clinton dijeron que Albright vio sus trabajos como una obligación y una oportunidad y dijo que estaba perfectamente preparada para los tiempos en los que sirvió.

El Mundo

Latino navigation within American class system



David Conde

My son's last assignment before retirement was as a Colonel and Vice Commander of Moody Air Force Base in Valdosta, Georgia. I visited the family there several times and was impressed by the splendid home provided for them on base.

Although throughout his career the family had nice places on or off base, this one was extra-special. It made me think of RHIP (rank has its privileges), a term I learned as

an enlisted member of the United States Air Force a long time ago. What I saw was a military class system at work.

The same type of structure is part of life in America. For many Latinos there is no difference between being Latino and being poor. The history of forming part of a long forgotten underclass is a telling influence on community self concept. Much of this goes back to relationships that were developed as a result of the war with Mexico that enabled the United States to define its place in the continent. It also brought together two incompatible class systems and denigrated the one that was conquered.

The class system inherited from Spanish colonial history was a vertical concept that delineated a community's place according to ancient values. Under this system, there was always someone above someone below. The person below did the bidding of the one above and in return, the one above looked after the welfare of the person below. This way of life is diametrically opposed to the American horizontal and egalitarian system that allows everyone an opportunity to rise as far as talent and circumstance allow.

The difference between these outlooks led to a number of stereotypes especially that of the lazy Mexican. This of course has been the most hurtful and wrong depiction because it is the Latino, and especially the Latino immigrant, that is currently teaching America about hard work.

Some time back, Henry Cisneros, former Mayor of San Antonio and Secretary of HUD, gave a speech that described the American Dream as having a good job, a home, transportation and disposable income sufficient to allow for a person to participate effectively in the affairs of the community. This is also the definition of the middle class.

There is a lot of talk about the 1 percent that owns half of the wealth in the country and the efforts to deal with the fact that these people and corporations are paying little or no

taxes. There is also talk about the importance of developing and maintaining a strong middle class.

Latinos are becoming a significant part of that trajectory. But that progress is being discounted by an image that integrates a negative view of ethnicity and race with class.

In other words, there is a lingering stereotype from a dark past that tends to define the notion of being Latino to being poor regardless of economic progress. That is why people inside and outside the community are many times surprised to hear, for example, that Latino small businesses are the most important economic engine in the country.

As Latino wealth continues to increase, so is the challenge to separate class from race and ethnicity and do away with this old stereotype. It is a serious cultural issue initiated by the history of two distinct people that have become one.

Latinos by in large are successfully exercising personal initiative to take advantage of what our society and our economic system offer. However, there is still that devaluing stereotype that continues to make life in America difficult.

David Conde, Senior Consultant
for International Programs

Navegación latina dentro del sistema de clases estadounidense

La última asignación de mi hijo antes de jubilarse fue como Coronel y Vicecomandante de la Base de la Fuerza Aérea Moody en Valdosta, Georgia. Visité a la familia allí varias veces y quedé impresionado por el espléndido hogar que se les proporcionó en la base.

Aunque a lo largo de su carrera la familia tuvo buenos lugares dentro o fuera de la base, este fue muy especial. Me hizo pensar en RHIP (el rango tiene sus privilegios), un término que aprendí como miembro alistado de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos hace mucho tiempo. Lo que vi fue un

sistema de clases militares en el trabajo.

El mismo tipo de estructura es parte de la vida en Estados Unidos. Para muchos latinos no hay diferencia entre ser latino y ser pobre. La historia de formar parte de una subclase olvidada hace mucho tiempo es una influencia reveladora en el auto concepto de la comunidad. Mucho de esto se remonta a las relaciones que se desarrollaron como resultado de la guerra con México que permitió a los Estados Unidos definir su lugar en el continente. Reunió también dos sistemas de clases incompatibles y denigraron al que fue conquistado.

El sistema de clases heredado de la historia colonial española fue un concepto vertical que delineó el lugar de una comunidad de acuerdo con los valores antiguos. Bajo este sistema, siempre había alguien por encima de alguien por debajo. La persona de abajo hizo la oferta de la de arriba y, a cambio, la de arriba se ocupó del bienestar de la persona de abajo. Esta forma de vida es diametralmente opuesta al sistema horizontal e igualitario estadounidense que permite a todos la oportunidad de ascender hasta donde el talento y las circunstancias lo permitan.

La diferencia entre estas perspectivas generó una serie de estereotipos, especialmente el del mexicano perezoso. Esta, por supuesto, ha sido la descripción más hiriente y equivocada porque es el latino, y especialmente el inmigrante latino, el que actualmente le está enseñando a Estados Unidos sobre el trabajo duro.

Hace algún tiempo,

Henry Cisneros, ex alcalde de San Antonio y secretario de HUD, pronunció un discurso en el que describió el sueño americano como tener un buen trabajo, una casa, transporte e ingresos suficientes para permitir que una persona participe de manera efectiva en los asuntos de la comunidad. Esta es también la definición de la clase media.

Se habla mucho sobre el 1 por ciento que posee la mitad de la riqueza del país y los esfuerzos para lidiar con el hecho de que estas personas y corporaciones pagan poco o nada de impuestos. También se habla de la importancia de desarrollar y mantener una clase media fuerte.

Los latinos se están convirtiendo en una parte importante de esa trayectoria. Pero ese progreso está siendo descartado por una imagen que integra una visión negativa de etnicidad y raza con clase.

En otras palabras, existe un estereotipo persistente de un pasado oscuro que tiende a definir la noción de ser latino a ser pobre independientemente del progreso económico. Es por eso que las personas dentro y fuera de la comunidad muchas veces se sorprenden al escuchar, por ejemplo, que las pequeñas empresas latinas son el motor económico más importante del país.

A medida que la riqueza de los latinos sigue aumentando, también lo hace el desafío de separar la clase social de la raza y el origen étnico y acabar con este viejo estereotipo. Es un tema cultural serio iniciado por la historia de dos pueblos distintos que se han convertido en uno.

Los latinos en su mayoría están ejerciendo con éxito la iniciativa personal para aprovechar lo que ofrece nuestra sociedad y nuestro sistema económico. Sin embargo, todavía existe ese estereotipo devaluatorio que continúa dificultando la vida en Estados Unidos.

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of La Voz Bilingüe. Comments and responses may be directed to News@lavozcolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de La Voz Bilingüe. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozcolorado.com

¡En Arc todos los días son el Día de la Tierra!

Participe en el sorteo

Escanee el código QR o visite earthdayatarc.com

¡Sorteos diarios de tarjetas de regalo de \$25!

No es necesaria una compra para participar. Más información en la página Web. Una entrada por día. Edad mínima de 21 años. Se anunciarán veintidós premios al final de la promoción. El sorteo empieza el 1 de abril del 2022 y termina a las 11:59pm el 22 de abril del 2022.

  

earthdayatarc.com

Celebrating 48 years as Colorado's
number one Bilingual Newspaper

www.lavozcolorado.com

SOUTHERN COLORADO

El Sur de Colorado



Valley's R&R Market, a legacy lives on

ERNEST GURULÉ

It may seem hard to believe, but there is a grocery store in Colorado that opened its doors before the first shot of the Civil War was ever fired. Colorado wasn't a state until 1876 but when statehood arrived the Romero Family had already been serving the residents of the San Luis Valley for nearly two decades.

In the 165 years that have passed, eight generations of Romeros' have overseen the business. A few other things have happened in the ensuing sixty-thousand-plus days, as well: the first flight, a couple of moon landings, a Black president and enough events to fill a ten-thousand page history book. But the store's last owners, Felix and Claudia Romero, were getting old and ready to retire. Shutting R&R Market was a very real possibility, one that would mean a significant hardship for Colorado's oldest town along with the residents of nearby hamlets that dot the San Luis Valley.

Closing the R&R would mean a two-hour round trip to Taos, New Mexico, or a forty-mile drive—one-way—to Alamosa just to buy food. In bad weather, the drive to either destination would add even more time.

For San Luis native Shirley Romero Otero and a few others, closing the store was unthinkable, but keeping it open was not as simple as one might think. Not unlike scores of others who'd followed similar paths, Romero Otero had left the valley for college. Following that, she would spend a career as a teacher in Grand Junction before returning. Home again, she knew that losing the store would not only challenge a lot of locals just getting food but erase an irreplaceable memory.

Romero-Otero's group had a plan to not only maintain and preserve a legacy business and an important chapter of Colorado history but one that would recreate something that

would elevate the quality of life in 'El Valle.'

The R&R of Romero Otero's early memories was more than a place to shop for food. Of course, it always had customers or people driving through buzzing around picking up this and that, but there was one special day each month that she remembered when the joint was really jumping. "The twentieth was the day when the old folks got their pension (check)," she said, and the best time to catch up with friends and neighbors. Different conversations, most in Spanish, the Valley's original language, hummed throughout the store. To lose something this special, she said, was unthinkable.

The store has closed, albeit temporarily, but like the phoenix, will rise again. Its planned grand opening is set for late summer. The new incarnation of the R&R will also have a new name, The San Luis People's Market and will operate as a co-op with a flavor 'puro San Luis,' said Romero-Otero. By that, she means, the store's offerings will include a lot of what's grown locally; organic, healthy, legacy food, not the high sodium, high sugar, unpronounceable ingredient food sold elsewhere.

Romero Otero and her group's plan is to run a store that offers a food selection that is throwback to the earlier days in the valley when locals both bought and sold what was grown locally. "This used to be the breadbasket of the town," she said. "Then a lot of things happened," not the least of which was a period when locals entered a protracted legal fight over hunting, fishing and grazing rights with nearby neighbors, outliers who fenced off what would be known as the Taylor Ranch. Some, but not all, of the historic rights to the land have been subsequently won back.

Coinciding with those days, people were leaving the valley, looking for better paying jobs. At the same time, other

people with means, were moving in but instead of planting the things that had been harvested for generations, they were growing alfalfa—cattle feed—and doing what Romero Otero called, "corporate farming."

Locals, instead of buying what had been local produce, were forced instead to buy 'for-the-masses' foodstuffs, things that contributed to a skyrocketing rate of diabetes. "Costilla County," Romero Otero lamented, "is ranked as the number one unhealthiest county in the state." When the new co-op is up and running, not only will healthier food options be available, but "we will also be providing nutritional classes."

Work on the store would require a total facelift of the structure, both interior and exterior. To arrive at a store that would serve the community, said Romero-Otero, would be costly. Her group had to be both imaginative, resolute and determined.

"We were not going to start in the red," she said. Her group, one that included Dr. Devon Peña, a former college professor and skilled grant writer, put together a proposal that was good enough to win a \$1.5 million dollar grant from the Colorado Health Foundation. But just having the money did not mean the group could just pick up hammer and nails and begin the work. COVID had a say in that timetable. The group, she said, could also use more money to finish the project.

"We're at the mercy of contractors," said the retired public school teacher. A lot of locals that might have been easy to sign on pre-COVID, were booked. "Just getting a company to do the electrical work that needs to be done, they're busy," she said.

In time everything will get done, she said. When that happens, the whole community, including the young, will have a hand in the finished product. And a legacy will live on.

El mercado de R&R de Valley, un legado viviente

Puede parecer difícil de creer, pero hay una tienda de comestibles en Colorado que abrió sus puertas antes de que se disparara la primera oportunidad de la Guerra Civil. Colorado no era un estado hasta 1876, pero cuando llegó la estadidad, la familia Romero ya había estado sirviendo a los residentes del Valle de San Luis durante casi dos décadas.

En los 165 años que han pasado, ocho generaciones de Romeros han supervisado el negocio. También han sucedido algunas otras cosas en los sesenta y mil días positivos, también: el primer vuelo, un par de aterrizajes lunares, un presidente negro y eventos suficientes para llenar un libro de historial de diez mil páginas. Pero los últimos dueños de la tienda, Félix y Claudia Romero, estaban viejos y listos para retirarse. Shutting R&R Mercado fue una posibilidad muy real, una que significaría una dificultad significativa para la ciudad más antigua de Colorado, junto con los residentes de las aldeas cercanas que salen del valle de San Luis.

Cerrar el R&R significaría un viaje de dos horas a Taos, Nuevo México, o unas cuarenta millas, un solo sentido, a Alamosa solo para comprar alimentos. En mal tiempo, la unidad a cualquiera de los destinos agregará aún más tiempo.

Para San Luis, Shirley Romero Otero y algunos otros, cerrando la tienda fue impensable, pero mantenerlo abierto no fue tan simple como uno podría pensar. No, a diferencia de las puntuaciones de otros que habían seguido caminos similares, Romero Otero había abandonado el valle para la universidad. Siguiendo eso, ella pasaría una carrera como maestra en Grand Junction antes de regresar. En casa otra vez, ella sabía que perder la tienda no solo desafiaría a muchos locales que solo obtuvieran alimentos, sino que borrarían una memoria insustituible.

El grupo de Romero-Otero tenía un plan para no solo mantener y preservar un negocio heredado y un importante

capítulo de la historia de Colorado, sino a uno que recrearía algo que elevaría la calidad de vida en 'El Valle'.

Los primeros recuerdos de R&R de Romero Otero eran más que un lugar para comprar comida. Por supuesto, siempre tenía a los clientes o personas que conducían platicando, recogiendo esto y eso, pero había un día especial cada mes que recordaba cuando la articulación estaba realmente saltando. "El vigésimo era el día en que las antiguas personas obtuvieron su pensión (cheque)", dijo, y el mejor momento para ponerse al día con amigos y vecinos. Diferentes conversaciones, la mayoría en español, el idioma original del Valle, escuchado en toda la tienda. Para perder algo tan especial, dijo, era impensable.

La tienda se ha cerrado, aunque temporalmente, pero al igual que el Phoenix, se levantará de nuevo. Su gran apertura planificada se establece a fines del verano. La nueva encarnación de la R&R también tendrá un nuevo nombre, el mercado popular de San Luis y operará como una cooperativa con un sabor 'Puro San Luis', dijo Romero-Otero. Por eso, ella quiere decir, las ofertas de la tienda incluirán muchas de las cuales cultivan localmente; Comida orgánica, saludable, heredada, no el alto consumo de sodio, alto azúcar, alimentos ingredientes impronunciados vendidos en otros lugares.

Romero Otero y el plan de su grupo deben ejecutar una tienda que ofrezca una selección de alimentos que es un retroceso a los días anteriores en el valle cuando los locales compraron y vendieron lo que se cultivó localmente. "Esto solía ser la papilla de la ciudad", dijo. "Entonces sucedieron muchas cosas", no es lo menos de los cuales fue un período en que los locales ingresaron a una lucha legal prolongada por la caza, la pesca y los derechos de pastoreo con los vecinos cercanos, los valores atípicos que valían lo que se conocería como el rancho de Taylor. Algunos, pero no todos, de los derechos históricos a

la tierra han sido recuperados posteriormente.

Coincidiendo con esos días, la gente salía del valle, buscando trabajos mejor pagados. Al mismo tiempo, otras personas con medios, se estaban moviendo, pero en lugar de plantar las cosas que se habían cosechado durante generaciones, estaban creciendo alfalfa, alimentación de ganado, y haciendo lo que Romero Otero llamó, "Cultivo corporativo".

Los locales, en lugar de comprar lo que había sido productos locales, se vieron obligados a comprar alimentos "para las masas", cosas que contribuyeron a una tasa de diabetes. "El condado de Costilla", se lamenta Romero Otero, "está clasificado como el condado más insalubre número uno en el estado". Cuando la nueva cooperativa esté en funcionamiento, no solo estarán disponibles las opciones de alimentos más saludables, sino que "también proporcionaremos clases nutricionales".

El trabajo en la tienda requeriría un espacio facial total de la estructura, tanto interior como exterior. Para llegar a una tienda que serviría a la comunidad, dijo Romero-Otero, sería costoso. Su grupo tenía que ser imaginativo, resuelto y determinado.

"No íbamos a empezar en el rojo", dijo. Su grupo, uno que incluyó al Dr. Devon Peña, un ex profesor universitario y un experto escritor de subvenciones, reunió una propuesta que fue lo suficientemente buena para ganar una subvención de 1.5 millones de dólares de la Fundación Health de Colorado. Pero solo tener el dinero no significó que el grupo podría simplemente recoger un martillo y clavos y comenzar el trabajo. COVID había dicho en ese programa. El grupo, dijo ella, también podría usar más dinero para terminar el proyecto.

A tiempo, todo terminará, ella dijo. Cuando eso sucede, toda la comunidad, incluidos los jóvenes, tendrá una mano en el producto terminado. Y un legado vivirá.

¿Que Pasa? what's happening?

community

The Denver Art Museum (DAM) will mark the 20th anniversary of its annual Día del Niño (Day of the Child) celebration on Sunday, April 24, with free general admission for all, bilingual activities, hands-on artmaking, musical and artistic performances and more.

This global celebration of all children at the DAM will feature art experiences including live dance and music by international and local artists, hands-on activities in the new Family Central and Creative Hub spaces in the Martin Building and the Storytelling Studio in the Hamilton Building.

With FREE general admission all day, visitors will have the opportunity to explore the new museum galleries and spaces, which currently feature acclaimed exhibitions including *Traitor, Survivor, Icon: The Legacy of La Malinche* and *ReVisión: Art in the Americas*, as well as the DAM's collections celebrating cultures around the world.

Everyone is invited to bring their family and friends to the DAM 10 a.m. to 5 p.m. with free general admission all day, which includes full access to all activities, exhibitions, performances and spaces within the museum.

The Denver Preschool Program (DPP) will bring in celebrity guest readers at 11 a.m. to read *The Little Red Fort* by Brenda J. Maier to children in both English and Spanish. A complimentary book will be given to each child who attends the book reading while supplies last.

Visitors are encouraged to explore additional Golden Triangle Creative District organizations participating in this celebration, including the Denver Public Library, Clyfford

Still Museum, History Colorado Center and the Center for Colorado Women's History at the Byers-Evans House Museum.



Photo courtesy: Denver Art Museum

El Museo de Arte de Denver (DAM, por sus siglas en inglés) marcará el 20.º aniversario de su celebración anual del Día del Niño el domingo 24 de abril, con entrada general gratuita para todas las actividades bilingües, creación artística práctica, actuaciones musicales y representaciones artísticas y más.

Esta celebración mundial de todos los niños en el DAM contará con experiencias artísticas que incluyen danza y música en vivo de artistas internacionales y locales, actividades prácticas en los nuevos espacios Family Central y Creative Hub en el edificio Martin y Storytelling Studio en el edificio Hamilton.

Con entrada general GRATUITA durante todo el día, los

visitantes tendrán la oportunidad de explorar las nuevas galerías y espacios del museo, que actualmente cuentan con exhibiciones aclamadas como *Traitor, Survivor, Icon: The Legacy of La Malinche* y *ReVisión: Art in the Americas*, así como la *Las colecciones de DAM celebran las culturas de todo el mundo*.

Todos están invitados a traer a su familia y amigos al DAM de 10 am a 5 pm con entrada general gratuita todo el día, que incluye acceso total a todas las actividades, exposiciones, espectáculos y espacios del museo.

El Programa Preescolar de Denver (DPP, por sus siglas en inglés) traerá lectores invitados famosos a las 11 am para leer *The Little Red Fort* de Brenda J. Maier a los niños en inglés y español. Se entregará un libro de cortesía a cada niño que asista a la lectura de libros hasta agotar existencias.

Se alienta a los visitantes a explorar otras organizaciones del Golden Triangle Creative District que participan en esta celebración, incluida la Biblioteca Pública de Denver, el Museo Clyfford Still, el Centro de Historia de Colorado y el Centro para la Historia de las Mujeres de Colorado en la Casa Museo Byers-Evans.

Que Pasa? is compiled by La Voz Staff.
To submit an event for consideration please email attractions@lavozeolorado.com with Que Pasa in the subject line by Friday at 5 p.m.

MOVE YOUR CITY



WE'RE HIRING!

All positions include \$4,000 Signing Bonus.



OPERATORS
\$24/hr



MECHANICS
\$30.25/hr



BODY SHOP TECHS
\$27.98/hr

Apply today at rtd-denver.com/careers



CDOT celebrates project milestone on the I-70 project in Denver

The Colorado Department of Transportation recently celebrated an exciting project milestone on the Interstate 70 Noise Wall Replacement Project in the City of Denver, as the first of the new noise wall panels are officially in place along the north side of I-70 between Tennyson Street and Lowell Boulevard. CDOT Executive Director Shoshana Lew and the I-70 Noise Wall project team were joined by Congressman Ed Perlmutter, Denver Mayor Michael B. Hancock, and Denver City Councilwoman Amanda Sandoval for the occasion.

This phase of the project is replacing the significantly deteriorated timber noise walls on both sides of I-70 between Tennyson and Lowell, which are nearly 50 years old, with a series of new precast concrete wall panels. Kraemer North America is the contractor for this phase of work. The project will greatly improve the lifespan of the noise walls and the overall look of the highway in this area, and it will continue noise reduction by blocking the direct travel of sound waves from the highway to the adjacent homes.

“This project will improve safety as we won’t be dealing with the falling timber fences, but it will also provide quality of life benefits for the people who live nearby with a better and more durable barrier from the highway noise and emissions along this busy stretch of I-70,” said CDOT Executive Director Shoshana Lew. “That’s why this project matters. The neighbors living close to I-70 have waited a long time for these improvements and we’re excited to be in construction of this first phase of the project.”

“So much traffic goes through this section of I-70, and this project is going to improve both the sight line of



Photo courtesy: Colorado Department of Transportation

I-70 and the sound barrier for these neighborhoods,” said Congressman Ed Perlmutter. “The fact that this is a focus of the local government, the state government, and the federal government is something I think all of us should be proud of.”

“There are many pieces that go into making the transportation infrastructure in our city and region work the best that it can – from the surface road down to the sound walls,” said Denver Mayor Michael B. Hancock. “Sound walls are critical infrastructure just like all the other pieces of our transportation system, because they mitigate the noise caused by the roadway for those living along it, improve quality of life and make our infrastructure stron-

ger and more resilient.”

“As a lifelong resident of the Northside, I can speak firsthand to the effects of living in an area that is bisected by highways. After years of advocating for updates to the sound walls, I am thrilled to celebrate the groundbreaking of this project that will improve the quality of life for my community,” said Denver District 1 City Councilwoman Amanda Sandoval. “Thank you to everyone who made this project possible - I am greatly appreciative.”

Replacing the timber noise walls along I-70 between Pecos Street and I-76 is a high priority for CDOT and part of the Department’s 10-year plan. In early 2021, CDOT received federal stimulus funds for transportation projects across the state, which stemmed from the \$900 billion COVID relief package passed and signed into law in Washington in late 2020. CDOT wasted no time putting those funds to work

thanks to the 10-year plan list of shovel ready transportation projects that could immediately benefit residents of Colorado. From that stimulus funding, \$9.7 million was allocated toward the I-70 Noise Wall Replacement project. CDOT quickly assembled an in-house design team to get this first phase of the project between Tennyson Street and Lowell Boulevard to the point of construction within a year of the identified funding. In mid-2021, CDOT secured approved funding through SB-260 for the remaining I-70 noise walls known as “Phase 2”. At this time, design for Phase 2 is ongoing into early 2023, with construction expected to begin once design is complete.

SOURCE CDOT

CDOT celebra un hito en el proyecto I-70 en Denver

El Departamento de Transporte de Colorado celebró recientemente un emocionante hito en el Proyecto de Reemplazo del Muro de Ruido de la Interestatal 70 en la ciudad de Denver, ya que el primero de los nuevos paneles de muro de ruido está oficialmente en su lugar a lo largo del lado norte de la I-70 entre Tennyson Street y Bulevar Lowell. La directora ejecutiva del CDOT, por sus siglas en inglés, Shoshana Lew, y el equipo del proyecto I-70 Noise Wall estuvieron acompañados por el congresista Ed Perlmutter, el alcalde de Denver, Michael B. Hancock, y la concejal de la ciudad de Denver, Amanda Sandoval, para la ocasión.

Esta fase del proyecto está reemplazando los muros acústicos de madera significativamente deteriorados a ambos lados de la I-70 entre Tennyson y Lowell, que tienen casi 50 años, con una serie de nuevos paneles de muros de hormigón prefabricado. Kraemer North America es el contratista de esta fase del trabajo. El proyecto mejorará en gran medida la vida útil de los muros contra el ruido y el aspecto general de la carretera en esta área, y continuará con la reducción del ruido bloqueando el viaje directo de las ondas sonoras desde la carretera hasta las casas adyacentes.

“Este proyecto mejorará la seguridad, ya que no ocuparemos de la caída de cercas de madera, sino que también brindará beneficios en la calidad de vida de las personas que viven cerca con una barrera mejor y más duradera contra el ruido y las emisiones de la carretera a lo largo de este concurrido tramo de la I-70”, dijo la directora ejecutiva de CDOT, Lew. “Es por eso que este proyecto es importante. Los vecinos que viven cerca de la I-70 han esperado mucho tiempo por estas mejoras y estamos emocionados de estar en la construcción de esta primera fase del proyecto”.

“Mucho tráfico pasa por esta sección de la I-70, y



Denver City Councilwoman Amanda Sandoval, Congressman Ed Perlmutter, CDOT Executive Director Shoshana Lew, and Denver Mayor Michael B. Hancock join CDOT and contractor Kraemer North America project team members in front of a new concrete noise wall panel near I-70 and Lowell.

Photo courtesy: CDOT

este proyecto mejorará tanto la línea de visión de la I-70 como la barrera del sonido para estos vecindarios”, dijo el congresista Ed Perlmutter. “El hecho de que este sea un enfoque del gobierno local, del gobierno estatal y del gobierno federal es algo de lo que creo que todos deberíamos estar orgullosos”.

“Hay muchas piezas que contribuyen a que la infraestructura de transporte de nuestra ciudad y región funcione lo mejor posible, desde la superficie de la carretera hasta los muros acústicos”, dijo el alcalde de Denver, Michael B. Hancock. “Los muros acústicos son infraestructura crítica, al igual que todas las demás piezas de nuestro sistema de transporte, porque mitigan el ruido causado por la carretera para quienes viven a lo largo de ella, mejoran la calidad

de vida y hacen que nuestra infraestructura sea más fuerte y resistente”.

“Como residente de toda la vida de Northside, puedo hablar de primera mano sobre los efectos de vivir en un área dividida por carreteras. Después de años de abogar por las actualizaciones de los muros acústicos, estoy encantada de celebrar la inauguración de este proyecto que mejorará la calidad de vida de mi comunidad”, dijo la concejal de la ciudad del Distrito 1 de Denver, Amanda Sandoval. “Gracias a todos los que hicieron posible este proyecto. Estoy muy agradecida”.

Reemplazar los muros acústicos de madera a lo largo de la I-70 entre Pecos Street y la I-76 es una alta prioridad para CDOT y parte del plan de 10 años del Departamento. A principios del 2021, CDOT recibió fondos de estímulo federal para proyectos de transporte en todo el estado, que se derivaron del paquete de ayuda COVID de 900 mil millones de dólares aprobado y convertido en ley en Washington a fines del 2020. CDOT no perdió tiempo en poner esos fondos a trabajar gracias al 10- plan anual lista de proyectos de transporte listos para usar que podrían beneficiar inmediatamente a los residentes de Colorado. De ese financiamiento

de estímulo, se asignaron 9.7 millones de dólares para el proyecto de Reemplazo del Muro de Ruido de la I-70. CDOT reunió rápidamente un equipo de diseño interno para llevar esta primera fase del proyecto entre Tennyson Street y Lowell Boulevard hasta el punto de construcción dentro de un año de la financiación identificada. A mediados del 2021, CDOT obtuvo fondos aprobados a través de SB-260 para los muros acústicos restantes de la I-70 conocidos como “Fase 2”. En este momento, el diseño de la Fase 2 continúa hasta principios del 2023 y se espera que la construcción comience una vez que se complete el diseño.

LA VOZ CLASSIFIEDS / CLASIFICADOS

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavoze.com

Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm

Call today see how well

La Voz Classifieds ads work for you!



RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO

HELP WANTED

¡MUCHO TRABAJO/ OVERTIME!

¡CONTRATANDO!
MAYORDOMOS/AYUDANTES
Con experiencia en sistemas de riego y plantación.

Excelentes Salarios

-TRABAJO TODO EL AÑO/INVIERNO
-TRABAJOS DE PROYECTOS COMERCIALES

Documentos en regla
303.294.9000
8501 Quebec St. Commerce City, CO

ESTAMOS CONTRATANDO SERVICIOS ALIMENTICIOS

- Excelentes beneficios médicos y dentales gratis para empleados elegibles
- Incentivo de \$250 por contratación
- ¡No se requiere experiencia!

¿Preguntas? Llame al 720-561-5049

DISTRITO ESCOLAR DEL VALLE DE BOULDER

POSTÚLA TE HOY!

BROTHERS PROPERTY MANAGEMENT IS HIRING!

We have three Maintenance open positions – ranging from \$17-\$20 depending on position. We need FT and PT Maintenance Technician/Landscaper.

Please review the job descriptions at

<https://brothersredevelopment.org/about-us/employment/>.

Please email resume to hrrinfor@brothersredevelopment.org or call 720.758.8175.

SE BUSCA:
Individuo trabajador. Peletero. Corte de cuero, canteado, matricería, estampado, etc. Ensamble, empaque, construcción y más. Ubicado en South Westminster, CO. Llame a Hunter Company al 303.427.4626 para obtener más información y presentar su solicitud.

¡Únase a una empresa de 75 años hoy!
\$15-18/hr + atención médica. L-V. 7-3:30.
3300 W 71st Ave. Westminster.
Join a 75-year-old company Today!
\$15-18/hr + healthcare. M-F. 7-3:30.

WANTED: Hard Working Individual. Leather Worker. Leather cutting, edging, tooling, stamping, etc. Assembly, packaging, building and more. Located in South Westminster, CO. Call Hunter Company 303.427.4626 to find out more and apply.



Drivers Wanted

Contract Delivery drivers wanted.
Call 303-936-8556



ESTAMOS CONTRATANDO

Ayudante de oficina bilingüe y limpieza de casas de Lunes a Viernes.

Para más información llámanos hoy al 303-985-0251.

Si quieres llenar una aplicación, visítanos en Merry Maids Southwest
1470 S. Wadsworth Blvd.
Lakewood, CO 80232
PAGO SEMANAL

merry maids.

RTD está implementando medidas de seguridad en Union Station

CONTINUA DE PÁGINA 4

ha comprometido a realizar las siguientes modificaciones a corto, mediano y largo plazo:

Dentro de los próximos seis meses:

- Se reemplazará la iluminación que no funcione en todo el vestíbulo de autobuses y se incrementará la limpieza.
- Se transmitirán anuncios de audio pregrabados en inglés y español, que incluirán información sobre servicios, tarifas, seguridad pública y desalentarán actividades no deseadas.
- Se colocarán etiquetas de "ENTRAR" y "SALIR" en las puertas corredizas que conducen a la explanada para facilitar el flujo de clientes.
- Los enchufes eléctricos en las áreas de los pasillos se desactivarán o cubrirán.

Seis a 12 meses:

- Se mejorará la iluminación
- Se instalarán monitores de televisión que muestren imágenes de cámaras de seguridad en las entradas principales para que el personal de seguridad en el terreno pueda observar las actividades que ocurren en toda la instalación.
- Las escaleras de la plataforma del tren de cercanías se convertirán solo para salir

- Se instalarán barreras para evitar el acceso al área entre los ascensores y las paredes de vidrio en los pabellones Wewatta y Chestnut.
- Se instalarán calcomanías en el piso y señalización para fomentar el movimiento y desalentar el merodeo y Se instalarán detectores de humo en los baños.

A más largo plazo, uno de los cambios más impactantes será la implementación de un área de tarifa pagada. El área de tarifas pagadas garantizará que solo aquellas personas que posean la tarifa adecuada tengan acceso a la explanada del autobús. La creación de un área de tarifas pagadas requerirá un cambio significativo en las operaciones actuales y considerará cómo los clientes pueden comprar medios de tarifas antes de ingresar a la explanada del autobús. Actualmente, los clientes que salen del vestíbulo compran el pasaje a bordo de los autobuses. Se deben instalar torniquetes, puertas de salida u otras barreras en las entradas a la explanada. Para activar las puertas de salida, todos los medios de tarifas de RTD, incluidos los boletos impresos, los pases de transferencia, los boletos móviles, los EcoPasses, etc. deberán actualizarse, y se requerirá divulgación para informar y educar a los clientes sobre estos cambios. RTD también está evaluando la adición de puertas enrollables a las entradas de vehículos en las rampas de autobuses, lo que evitaría aún más el acceso no autorizado a la explanada.

The Student of the Week Program
is BACK!

CLASS of 2022

LA VOZ



will sponsor a \$1500 scholarship to one lucky student at the end of the 2022 school year.



Bitcoin and cryptocurrencies are here to stay

CONTINUED FROM PAGE 1

started, a mysterious labyrinth all unto itself.

As near as can be known, Bitcoin's origins date back to 2008 when a still unidentified group operating under the pseudonym Satoshi Nakamoto introduced the concept. The first Bitcoin transaction followed in 2009 when it was released as open-source software, that is software available to anyone for inspection, modification and with source code open to anyone.

"Bitcoin was invented because a gentleman saw that central governments had complete control over monetary systems," said Metro State University's Dr. Alex Fayman. "The goal was to take power away from central governments who have the ability to dictate how much money is printed." It also has another intriguing selling point, said Fayman, who teaches finance at MSUD. "Paper money has a diluted effect... for the first time we have currencies that are appreciating."

Of course, while Bitcoin or any cybercurrency may have an enticing, even intoxicating effect on traders, it also has its downsides, and the downsides are now showing up with great regularity on cybercop crime blotters.

In just the last month two major Bitcoin crimes made headlines. The Washington Post reported that in late March cyberthieves stole more than \$600 million in cryptocurrency by hacking into a blockchain that powers the video game Axie Infinity. A blockchain is, in effect, the ledger that keeps track of cybercurrency transactions.

An even larger theft was reported a few weeks earlier.

Bitcoin y las criptomonedas llegaron para quedarse

CONTINUA DE PÁGINA 1

remontan al 2008 cuando un grupo aún no identificado que opera bajo el pseudónimo Satoshi Nakamoto presentó el concepto. La primera transacción de Bitcoin siguió en el 2009 cuando se lanzó como software de código abierto, que es un software disponible para cualquier persona para inspección, modificación y con código fuente abierto a cualquier persona.

"Bitcoin se inventó porque un caballero vio que los gobiernos centrales tenían un control completo sobre los sistemas monetarios", dijo el Dr. Alex Fayman de Metro State University. "El objetivo era tomar alejamiento de los gobiernos centrales que tienen la capacidad de dictar la cantidad de dinero que se imprime". También tiene otro punto de venta intrigante, dijo Fayman, quien enseña financiamiento en MSUD. "El dinero de papel tiene un efecto diluido...por primera vez tenemos monedas que aprecian".

Por supuesto, mientras que Bitcoin o cualquier cibermoneda pueden tener un efecto atractivo e intoxicante en los comerciantes, también tiene sus desventajas, y las desventajas ahora están apareciendo con gran regularidad en los flotantes del crimen de Cybercop.

En el último mes, dos principales crímenes de bitcoin hicieron titulares. El Washington Post informó que a fines de marzo, Cyberthieves, puso más de 600 millones de dólares en criptomonedas al piratear en un cuadro de bloques que alimenta el videojuego Axie Infinity. Un bloqueo de bloques está, en efecto, el libro mayor que realiza un seguimiento de las transacciones de cibermoneda.

Un robo aún más grande fue reportado unas semanas antes. En febrero, se le encargó a una pareja de Nueva York tratar de lavar 3.6 mil millones de dólares en STOLEN BITCOIN. La pareja, según las autoridades, fueron solo un poco más sofisticadas que los cibernéticos que acechan la web esperando cualquier "puerta desbloqueada". Las autoridades están aprendiendo que todo lo que se necesita para eliminar un robo cibernético es la delicadeza y la comprensión para hacer clic en las teclas correctas en la secuencia correcta. Más a menudo que no, la 'escapada' tiene éxito. Si bien hay nombres como Bill Gates o Mark Zuckerberg asociados con Tech Giants Microsoft o Facebook, Bitcoin no tiene ninguno. Sus propietarios están escritos en tinta invisible en papel invisible si están escritos en absoluto.

"La gente toma colectivamente decisiones", dijo Fayman. En otras palabras, nadie y todos los que juegan este juego de comercio de día moderno lo posee. Tiene, dijo Fayman, "la menor cantidad de control central...todo está codificado".

In February a New York couple was charged with trying to launder \$3.6 billion in stolen Bitcoin. The couple, authorities say, were only slightly more sophisticated than the cyberthieves that stalk the web waiting for any 'unlocked door.' Authorities are learning that all it takes to pull off a cyber robbery is the finesse and understanding to click the right keys in the right sequence. More often than not, the 'getaway' is successful.

While there are names like Bill Gates or Mark Zuckerberg associated with tech giants Microsoft or Facebook, Bitcoin has none. Its owners are written in invisible ink on invisible paper if they're written at all. "The People collectively make decisions," said Fayman. In other words, no one and everyone who plays this modern day trading game owns it. It has, said Fayman, "the very least amount of central control... everything is coded."

Despite this new cybercurrency's relative youth and the public's cursory understanding of it, said Fayman, it is here to stay and growing. For proof, take a quick glance at the growing number of staid and structured financial institutions that are slowly acknowledging not only its power but its future.

U.S. Bank recently announced that its cryptocurrency custody service would now be available to fund managers. BBVA, Morgan Stanley and Wells Fargo are also now in the game.

Bitcoin and the world of cryptocurrency are new frontiers in the financial world and, said Fayman, as they grow, they will require more regulation as attested by an explosion in the number of internet crime reports.

A pesar de los jóvenes relativos de esta nueva cibermoneda y la comprensión cursiva del público, dijo Fayman, está aquí para quedarse y crecer. Para la prueba, eche un vistazo rápido al número creciente de instituciones financieras estructuradas y que están reconociendo lentamente no solo su poder sino su futuro.

US Bank recientemente anunció que su servicio de custodia de criptomoneda estaría disponible para financiar a los gerentes. BBVA, Morgan Stanley y Wells Fargo también están ahora en el juego.

Bitcoin y el mundo de la criptomoneda son nuevas fronteras en el mundo financiero, dijo Fayman, y a medida que crecen, requerirán más regulación, según lo certificado por una explosión en el número de informes de delitos de Internet.

La cibermoneda de hoy es atractiva para los cibernéticos sofisticados porque está ahí fuera y eso no va a cambiar según lo atestiguado por los dos crímenes principales anteriormente en esta historia. Pero la codicia y la oportunidad han inspirado históricamente el crimen. Esa combinación sigue siendo la inspiración hoy en día en el creciente mundo de Cybertheft, ya sea que sea el robo de identidad o el efectivo cibernético.

No es de extrañar que Cybertheft también haya generado un auge en el negocio de la ciberseguridad. Se estima que las instituciones financieras de los Estados Unidos pasarán hasta 140 mil millones de dólares en el 2022 sobre la ciberseguridad. Si bien muchos de estos delitos involucrarán a las ciberocupaciones como Bitcoin, el FBI dice que una cantidad mucho menor involucrará a las personas cotidianas cuyos archivos de computadora son robados y, de manera coincidente, solo se pueden recuperar con el rescate pagado en la cibermoneda.

Aún así, acumulando la riqueza, sin embargo, se gana, ha sido un sello de la humanidad para siempre. Y un método rápido para hacerlo está jugando el juego

Cybercurrency today is attractive to sophisticated cyberthieves because it is out there and that is not going to change as attested to by the two major crimes earlier in this story. But greed and opportunity have historically inspired crime. That combination remains the inspiration today in the growing world of cybertheft whether it's identity theft or cyber cash.

It is no surprise that cybertheft has also spawned a boom in the cybersecurity business. It is estimated that U.S. financial institutions will spend as much as \$140 billion in 2022 on cybersecurity. While many of these crimes will involve cybercurrencies like Bitcoin, the FBI says a far lesser amount will involve everyday people whose computer files are stolen and, coincidentally, can only be retrieved with ransom paid in cybercurrency.

Still, accumulating wealth however it is gained, has been a hallmark of mankind forever. And a quick method for doing so is playing the cybercurrency game. Is it worth it? "I have invested in Bitcoin," says Fayman, "also other digital currencies." But the MSUD finance professor warns that if anyone plans on doing the same, "be very cautious" and spend the time doing due diligence.

Cyber investments can be as good as gold and turn a quick profit. They can as easily turn south. In a word, they are risky. Fayman says when jumping into this new world, ask the same questions that would be asked with any investment. How much risk are you willing to take? Can you absorb the hit if you lose your investment?

de cibermoneda. ¿Vale la pena? "He invertido en Bitcoin", dice Fayman, "también otras monedas digitales". Pero el profesor de MSUD Finance advierte que si alguien planea hacer lo mismo, "Sea muy cauteloso" y pase el tiempo haciendo la diligencia debida.

Las inversiones cibernéticas pueden ser tan buenas como el oro y convertir un beneficio rápido. Pueden volverse al sur. En una palabra, son arriesgados. Fayman dice al saltar a este nuevo mundo, haga las mismas preguntas que se pregunten con cualquier inversión. ¿Cuánto riesgo estás dispuesto a tomar? ¿Puedes absorber el golpe si pierdes tu inversión?

Colorado Women's Hall of Fame at the DCPA's Seawell Ballroom. Ten women were inducted, including Katherine Archuleta. Shown in attendance are Patricia Barela Rivera, Pauline Rivera, Publisher, La Voz, Ramona Martinez, and Polly Baca.

La Voz Staff Photo

LA VOZ

BILINGÜE

**Celebrating 48 years as
Colorado's number one
bilingual newspaper**

***Celebrando 48 años como el
periódico bilingüe número
uno de Colorado***

www.lavozcolorado.com